



KRAJSKÝ ÚŘAD – JIHOČESKÝ KRAJ

Ekonomický odbor – oddělení přezkumu a metodiky hospodaření obcí
U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, fax 386 359 084

Stejnopis č. 2

Rozdělovník:

<u>Stejnopis</u>	<u>Počet výtisků</u>	<u>Předáno</u>	<u>Převzal</u>
č.1	1x	KÚ-JK oddělení PH OEKO	Krčková Hana
č.2	1x	město Vodňany	Heřman Václav

Poznámka:

Územní celek je ve smyslu ustanovení § 13 odst. 1 písm. b) zákona č. 420/2004 Sb., povinen přijmout opatření k nápravě chyb a nedostatků uvedených v této zprávě o výsledku přezkoumání hospodaření a podat o tom písemnou informaci příslušnému přezkoumávajícímu orgánu, tj. Krajský úřad – Jihočeského kraje, Ekonomický odbor - oddělení přezkumu a metodiky hospodaření obcí, a to nejpozději do 15 dnů po projednání této zprávy spolu se závěrečným účtem v orgánech územního celku.

Územní celek je dále ve smyslu ustanovení § 13 odst. 2 zákona č. 420/2004 Sb., povinen v informacích podle ustanovení § 13 odst. 1 písm. b) téhož zákona uvést lhůtu, ve které podá příslušnému přezkoumávajícímu orgánu písemnou zprávu o plnění přijatých opatření a v této lhůtě příslušnému přezkoumávajícímu orgánu uvedenou zprávu zaslat.

Za nesplnění těchto povinností lze uložit územnímu celku dle ustanovení § 14 písm. f), g), h) zákona č. 420/2004 Sb. pořádkové pokuty až do výše 50 000 Kč v jednom případě.



KRAJSKÝ ÚŘAD – JIHOČESKÝ KRAJ

Ekonomický odbor – oddělení přezkumu a metodiky hospodaření obcí
U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, fax 386 359 084

Stejnopis č. 2

Čj.: KUJCK 12881/2005 OEKO

Zpráva o výsledku přezkoumání hospodaření

MĚSTO VODŇANY, IČ: 00251984

za rok 2005

Přezkoumání se uskutečnilo ve dnech **22. 8. – 26. 8. 2005** jako dílčí a ve dnech **21. 3. – 23. 3. 2006** jako konečné na základě zákona č. 420/2004 Sb., o přezkoumávání hospodaření územních samosprávných celků a dobrovolných svazků obcí (dále jen „zákon č. 420/2004 Sb.“).

Přezkoumání proběhlo ve městě Vodňany, náměstí Svobody 18/I, PSČ 389 01

Přezkoumání vykonal:

- kontrolor pověřený řízením přezkoumání *KRČKOVÁ Hana*
- kontrolor *PODLEŠÁKOVÁ Romana*

Zástupci města Vodňany:

- starosta města *HEŘMAN Václav*
- vedoucí finančního odboru *ING. ŠTORKOVÁ Vladimíra*



KRAJSKÝ ÚŘAD – JIHOČESKÝ KRAJ

Ekonomický odbor – oddělení přezkumu a metodiky hospodaření obcí
U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, fax 386 359 084

Stejnopis č. 2

A. Výsledek přezkoumání

A. Výsledek přezkoumání

- I. Při přezkoumání hospodaření za rok 2005 **byly** zjištěny chyby a nedostatky uvedené v § 10 odst. 3 písm. c) zákona č. 420/2004 Sb., které jsou uvedeny dále v členění dle předmětu přezkoumání (§ 2 odst. 1, 2 zákona č. 420/2004 Sb.).

§ 2 odst. (2) h) účetnictví vedené územním celkem

Inventarizace byla provedena neúplným způsobem. K účtu 031 – Pozemky nebyl předložen inventurní soupis jednotlivě oceněných pozemků k 31. 12. 2005. **Nebylo dodrženo ustanovení § 29 a § 30 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví.**

- **neprůkaznost vedení účetnictví**

- II. Při přezkoumání hospodaření za rok 2005 **byly** zjištěny chyby a nedostatky méně závažného charakteru (§ 10 odst. 3 písm. b) zákona č. 420/2004 Sb.), které jsou uvedeny dále v členění podle § 2 odst. 1 a 2 uvedeného zákona:

§ 2 odst. (2) f) zastavování movitých a nemovitých věcí ve prospěch třetích osob

Nebyla doložena analytická evidence zastavených pozemků. **Nebylo dodrženo ustanovení Českého účetního standardu k vyhlášce č. 505/2002 Sb., č. 501, čl. 3.1. – vytváření analytických účtů.**

III. Nedostatky zjištěné při dílčím přezkoumání

§ 2 odst. (1) a) plnění příjmů a výdajů rozpočtu včetně peněžních operací, týkajících se rozpočtových prostředků

Závěrečný účet města za rok 2004 byl projednán bez vyjádření. **Nebylo dodrženo ustanovení § 17 odst. 7 zákona 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů.**

Rozpočet není dostatečně upravován rozpočtovými opatřeními. Například u výdajů u § 1036 – Správa v lesním hospodářství pol. 5169 – upravený rozpočet 108.000,- Kč, skutečnost 216.790,- Kč (200,73%). Ke dni dílčího přezkoumání bylo schváleno a provedeno rozpočtové opatření č. 1. **Nebylo dodrženo ustanovení §§ 15 a 16 zákona 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů.**

§ 2 odst. (2) a) nakládání a hospodaření s majetkem ve vlastnictví územního celku

Město má upraven účetní systém vnitřními směrnici. Nebyl předložen platný účtový rozvrh. **Dle ustanovení § 14 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví.**



KRAJSKÝ ÚŘAD – JIHOČESKÝ KRAJ

Ekonomický odbor – oddělení přezkumu a metodiky hospodaření obcí
U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, fax 386 359 084

Stejnopis č. 2

Směrnice k finanční kontrole není v souladu s § 26 zákona č. 320/2001 Sb. o finanční kontrole ve veřejné správě. Je zde nesprávně sloučena funkce příkazce operace a správce rozpočtu, což tento zákon vylučuje.

Podpisové vzory osob pověřených hospodařením s rozpočtovými prostředky nejsou v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví a zákonem č. 320/2001 Sb. o finanční kontrole ve veřejné správě. Chybí podpisové vzory k jednotlivým pokladnám.

Podpisové vzory nejsou označeny jménem a funkcí. Z jednotlivých podpisů nelze určit osobu a její funkci v územně samosprávném celku. Limity pokladen jsou uvedeny pouze v jednotlivých formulářích o hmotné odpovědnosti.

Ke dni dílčího přezkoumání nebyla provedena žádná kontrola příspěvkových organizací města, poskytnutých dotací a příspěvků ani vnitřní kontrola v rámci města.

Tuto povinnost upravuje § 15 a § 27 odst. 5) zákona č. 250/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů a §§ 9, 25 zákona č. 320/2001 Sb. o finanční kontrole ve veřejné správě.

§ 2 odst. (2) h) účetnictví vedené územním celkem

U vnitřních účetních dokladů a u příjmových pokladních dokladů chybí podpis osoby odpovědné schválení účetní operace. U odvodů hotovosti z pokladny do banky chybí podpis příjemce částky a osoby odpovědné za schválení účetní operace. *Nebylo dodrženo ustanovení §§ 11 a 33a zákona 563/1991 Sb., o účetnictví.*

Z důvodů neúplné směrnice k zákonu č. 320/2001 Sb. o finanční kontrole ve veřejné správě, kde nejsou stanoveny funkce příkazce operace, správce rozpočtu a hlavní účetní, nelze určit, zda jsou účetní doklady dle tohoto zákona opatřeny správnými podpisy.

B. Přezkoumané písemnosti

Při přezkoumání hospodaření územního celku byly přezkoumány následující písemnosti:

Druh písemnosti	Číslo písemnosti	Název (popis písemnosti)
Rozpočtové provizorium	Na rok 2005	
Rozpočtový výhled	Na rok 2005-2007	
Závěrečný účet	Za rok 2004	
Rozpočtová změna	Č. 1	Ze dne 27. 6. 2005
Smlouva o úvěru s KB	Ze dne 6. 6. 05	
Smlouva o úvěru s KB	Ze dne 11. 8. 05	
Smlouva o půjčce	Ze dne 13. 2. 05	JVS
Výpis z účtu	Č. 34 ze dne 13. 4. 2005	Splátka 100.000,- Kč JVS
Účetní doklad	Č.. 200065 ze dne 13. 4. 2005	Zaúčtování splátky JVS
Smlouva o půjčce s JVS	Ze dne 17.9. 2004	
Smlouva o půjčce s JVS	Ze dne 10. 9. 2001	



KRAJSKÝ ÚŘAD – JIHOČESKÝ KRAJ

Ekonomický odbor – oddělení přezkumu a metodiky hospodaření obcí
U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, fax 386 359 084

Stejnopis č. 2

Smlouva o úvěru s KB	Ze dne 11. 8. 1999	
Smlouva o úvěru s KB	Ze dne 23. 7. 2001	
Smlouva o úvěru s KB	Ze dne 31. 12. 2001	
Smlouva se SFŽP	Ze dne 10. 7. 2003	O poskytnutí podpory
Smlouva se SFŽP	Ze dne 18. 7. 1996	O poskytnutí podpory
Smlouva se SFŽP	Ze dne 22. 8. 2000	O poskytnutí podpory
Zástavní smlouva k nemovitosti	Ze dne 6. 3. 2000	
Nájemní smlouva	Ze dne 15. 8. 2005	Pozemek p.č. 374/20
Účetní doklad	Č. 840099 ze dne 23.8.2005	Předpis pohledávky
Nájemní smlouva	Ze dne 28. 6. 2005	pozemek p.č. 569/1
Účetní doklad	Č. 840085 ze dne 1. 7. 2005	Předpis pohledávky
Nájemní smlouva	ze dne 15. 6. 2005	Na pozemek
Nájemní smlouva	ze dne 15. 6. 2005	Na pozemek
Nájemní smlouva	ze dne 22. 5. 2005	Na pozemek
Účetní doklad	Č.840 058 ze dne 25.5.2005	Předpis pohledávky
Nájemní smlouva	ze dne 6. 5. 2005	Na pozemek
Účetní doklad	Č.840047, ze dne 12.2.2005	Předpis pohledávky
Nájemní smlouva	ze dne 10. 8. 2005	Na pozemek
Účetní doklad	Č. 840097 ze dne 23.8.2005	Předpis pohledávky
Nájemní smlouva	Č.840 028 ze dne 31. 3.2005	Na pozemek
Účetní doklad	Č.840 028 ze dne 31.3.2005	Předpis pohledávky
Účetní doklad	Č.210 408 ze dne 4. 3.2005	Úhrada nájemného
Účetní doklad	Č.211 339 ze dne 28.7.2005	Úhrada nájemného
Nájemní smlouva	Pozemek p.č. 1409/4	Asociace sportů
Účetní doklad	Č.840096 ze dne 29. 7.2005	Předpis pohledávky
Účetní doklad	Č.400226 ze dne 9. 8. 2005	Úhrada nájemného
Účetní doklad	Č.840077 ze dne 17. 6.2005	Předpis pohledávky
Nájemní smlouva	Ze dne 7. 4. 2005	Plechový sklad
Smlouva o nájmu	Ze dne 28. 6. 2005	Dům s pečovatelskou službou
Účetní doklad	Ze dne 29. 7. 2005	Předpis-nájemné
Účetní doklad	Ze dne 29. 7. 2005	Předpis-slужby
Účetní doklad	Č. 211270 ze dne 14.7.2005	Úhrada pohledávky
Výzva města k podání nabídky	Ze dne 8. 3. 2005	Na stavební práce
Protokol o otevírání obálek	Ze dne 29. 3. 2005	
Protokol o hodnocení nabídek	Ze dne 29. 3. 2005	
Nabídkový rozpočet	Firma Stav. Spol. HaT s.r.o	
Smlouva o dílo	Ze dne 25. 3. 2005	Firma Stav. Spol. HaT s.r.o
Výzva k podání nabídky	Ze dne 6. 4. 2005	
Dopis	Výzva 8 dodavatelům	
Seznam podaných nabídek	4 ks	
Protokol o otevírání obálek	Ze dne 29. 4. 2005	Jejich posuzování
Dopis výherci výběrového	Ze dne 17. 5. 2005	Zíma Jiří
Smlouva o dílo	Ze dne 28. 4. 2005	Zíma Jiří



KRAJSKÝ ÚŘAD – JIHOČESKÝ KRAJ

Ekonomický odbor – oddělení přezkumu a metodiky hospodaření obcí
U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, fax 386 359 084

Stejnopis č. 2

Dopis	Informace o jmenování do funkce člena výběrové komise	
Zápis RM	Ze dne 4. 4. 05 a 21. 2. 05	Jmenování výběrové komise a rozhodnutí o výběrovém řízení
Rozvaha k 31.7.2003	účet 236/2.437.986,99Kč	
FBO zůstatek k 31.7.2005	č.výpisu 8	1.908.739,09Kč
Soc.fond zůstatek k 31.7.2005		369.837,46Kč
SFRB zůstatek k 31.7.2005	č.výpisu 38	159.410,45Kč
FBO - Vyhláška MěÚ	schválena 26.9.1995	zveřejněna 27.9.1995
Sociální fond	Zásady tvorby a užití	Ze dne 6. 12. 2004
Dodatek č.1	schválen 1.9.2003	SF
Dodatek č.2	schválen 23.2.2004	SF
Mandátní smlouva o obstarání správy nemovitostí a výkon dalších práv a povinností	Ze dne 30. 6. 2005	MaR TECHNIK PLUS s.r.o.
Účetní závěrka - 6/2005 (s.r.o)	k 30.6.2005	
Rozvaha	6/2005	s.r.o.
Výkaz zisku a ztrát	6/2005	
Příloha účetní závěrky	6/2005	
Inventurní soupis účtů	k 30.6.2005	
Mandátní smlouva uzavřená na obstarání správy nemovitostí	č. 29/99 ze dne 10.8.1999	
Příloha č.1	k mandátní smlouvě	
Příloha č.2	k mandátní smlouvě	
Výkaz zisku a ztrát	6/2005	
Rozvaha	6/2005	
Pravidla pro vyřizování petic a stížností – předloženo 6 zápisů o činnosti (Zápisy finančního výboru – předloženy 3 zápisy (ze dne 2.3., 2.4. a 22.6. 2005)		
Zápisy kontrolního výboru	Předloženo 6 zápisů od 6.1.2005 do 16.8.2005	
Zápisy kontrolního výboru	předloženy 3 zápisy ze dne 2.3., 2.4. a 22.6. 2005	
Rozvaha 7/2005	VHČ	
Zásady tvorby a užití SF		
Vnitřní organizační směrnice	vedení pokladny	
Vnitřní organizační směrnice	oběh účetních dokladů	



KRAJSKÝ ÚŘAD – JIHOČESKÝ KRAJ

Ekonomický odbor – oddělení přezkumu a metodiky hospodaření obcí
U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, fax 386 359 084

Stejnopis č. 2

Usnesení RM	č.1675,1676, 1714, 1716, 1812, 1837,1850,1899,2099	
Usnesení ze zasedání zastupitelstva města	ze dne 7. 3. 2005, 25. 4. 2005, 27. 6. 2005, 8. 8. 2005	
Rozpočtové provizorium	Na rok 2005	
Rozpočet	Na rok 2005	
Výkaz k datu 7/20025		
Smlouva č. 21750311	ze dne 29. 7. 2004	SFŽP
Zpráva o výsledku kontroly poskytnutí finančních prostředků ze SFŽP	ze dne 3. 8. 2005	
Výpis z účtu	č. 2 ze dne 21. 1. 2005	příjem a převod dotace
Smlouva o výpůjčce	č. 235/CST/05	
Zřizovací listina	ze dne 3. 3. 2000	MŠ Vodňany, Smetanova 204
Odpisový plán MŠ Vodňany	Rok 2005	
Zřizovací listina ZŠ Vodňany, Alešova 50	ze dne 3. 3. 2000	
Odpisový plán ZŠ Vodňany, Alešova 50	na rok 2005	
Zřizovací listina Gymnázium Vodňany	ze dne 3. 3. 2000	
Odpisový plán Gymnázium Vodňany,	na rok 2005	
Účetní závěrka	k 30. 6. 2005	Centrum sociální pomoci
Výkaz zisku a ztráty	za období 6/2005	Centrum sociální pomoci
Rozvaha příspěvkové organizace	za období 6/2005	Centrum sociální pomoci
Vnitřní účetní doklad	č. 240676 ze dne 22. 4. 2005	o navýšení základního jmění na účet Městského hospodářství
Přijaté faktury	účetní doklady ze dne 14. 4. 2005 – 20. 4. 2005	
Účetní doklady	č. 240662, 240660, 240661, 240664, 240667, 240681, 240687	
Smlouva o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene	ze dne 11. 7. 2005	s firmou E.OO Distribuce, a.s. České Budějovice
Smlouva o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene	ze dne 11. 7. 2005	s firmou E.OO Distribuce, a.s.
Rozvaha	12/2005	
Výkaz Fin2-12M	12/2005	
Účtový rozvrh	2005	
Směrnice k zákonu č.320/2001Sb.	Schválena RM 31.10.2005	Číslo usnesení 2260
Přílohy ke směrnici	Č.1-16	Ze dne 31.10.2005



KRAJSKÝ ÚŘAD – JIHOČESKÝ KRAJ

Ekonomický odbor – oddělení přezkumu a metodiky hospodaření obcí
U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, fax 386 359 084

Stejnopis č. 2

Směrnice oběh účet.dokladů		Ze dne 31.10.2005
Směrnice ke tvorbě rozpočtu		Ze dne 31.10.2005
Směrnice k vedení pokladen		Ze dne 31.10.2005
Rozpočtová opatření	Č.2-5	V ZM dne 29.8.,24.10.,12.12, 31.12.2005
Schválení zisku (účet 932)	ZM dne 27.2.2006	
Příjmová pokladna 261 01	Doklady č.400351,350,347,345,344	12/2005
Příjmová pokladna 261 01	Souhrnný doklad 12/2005	Č.400327-400354
Zápis ZM ze dne 29.8.2005	Závěrečný účet 2004	Doplněno „bez výhrad“
Příkaz k inventarizaci	1.11.2005	
Časový harmonogram inventarizace	21.10.2005	
Zpráva ÚIK	15.3.2006	
Inventurní soupisy účtů:		013,018,041,021,022,028,042, 061,063,311,314,315,316,335, 261,263,245,231,236,277,917 272,959,321,324,325,331,333 336,342,379,951,384,389
Finanční vypořádání dotací	Výpis KB č.10 z 30.1.2006	
Výpisy účtů u KB k 31.12.05	Č.234,211,1	Účet správy bytů,depozitní,základní,sociální a SFRB
Výpis KB č.24 k 31.12.2005		úvěrový
Evidence pohledávek		
Výpis LV	K 31.12.2005	
Výpis SCP	K 31.12.2005	
Evidence pozemků	K 2/2006	
Výzva k předložení návrhů	DGEAC č.70/07	Dotace NF pol.4152
Žádost ze dne 12.11.2004	„Vodňanské rybářské dny 2005“	Dotace NF pol.4152
Projekt 05/600 EU	Dopis ze dne 21.9.2005	Dotace NF pol.4152
Smlouva o poskytnutí grantu	12.4.2005	Dotace NF pol.4152
Výpis z účtu - příjem dotace	Č.v.KB 81 ze dne 31.8.2005	Dotace NF pol.4152
Soupis nákladů	Následné proplacení	Dotace NF pol.4152
Vyúčtování ze dne 21.9.2005		Dotace NF pol.4152
Kontokorentní úvěr	Ze dne 6.6.2005 u KB	Nečerpán
Revolvingový úvěr	Ze dne 11.8.2005 u KB	Nečerpán
Finanční výbor	19.10,6.12.2005	Zápisy
Kontrolní výbor	1.8.,15.8.2005	Zápisy
Schválení věcného břemene	Dne 12.12.2005	p.č.310/1,310/3,1794/1
Zřízení věcného břemene	24.8.2005,dodatek č.2	Ke zřizovací listině CSP
Městské kulturní středisko	29.8.2005	Nová zřizovací listina
Zápisy ZM	7.3.,25.4.,27.6.,8.8.,29.8.,24. 10. 12.12.2005	



KRAJSKÝ ÚŘAD – JIHOČESKÝ KRAJ

Ekonomický odbor – oddělení přezkumu a metodiky hospodaření obcí
U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, fax 386 359 084

Stejnopis č. 2

Dodatek č.1/06	28.2.2006	Ke zřizovací listině
Zřizovací listina SOU Vodňany	13.12.2005	Účinnost od 1.9.2006
Odepsané pohledávky	Usnesení RM č.1901, 16.5.05	Účet 971
Kupní smlouvy	Ze dne 19.4.,25.5.,27.9.2005	Prodeje pozemků
Účetní doklady	PPD 2709,č.v.102 a 83	Prodej pozemku
Účetní doklad	Č.242428	Nákup datového projektoru
Zařazení na účet 022,028	Dne 21.12.2005	
Účetní doklad	Č.242409	Nákup chladničky
Účetní doklad	Č.241056	Nákup ter.automobilu
Výpisy KB	Č.230,110	Zaplacení nákupu
Výkazy k 31.12.2005	9 PO	

C Plnění opatření k odstranění nedostatků zjištěných

a) při dílčím přezkoumání

Nedostatky uvedené v části A.III. byly napraveny.

b) při přezkoumání hospodaření územního celku za předchozí roky

Nebyly zjištěny nedostatky.

D. Závěr

I. Při přezkoumání hospodaření města Vodňany za rok 2005 byly zjištěny chyby a nedostatky popsané v části A. I. této zprávy (§ 10 odst. 3 písm. c) zákona č. 420/2004 Sb.) spočívající:

- v neprůkaznosti vedení účetnictví

II. Byla zjištěna rizika, která lze dovodit ze zjištění podle odstavce § 10 odst. 2 písm.

b) zákona a která mohou mít negativní dopad na hospodaření ÚC v budoucnosti.

- Riziko nedostatečné aktuální informovanosti o majetkoprávním stavu týkající se pozemků, včetně evidence zastavených pozemků.



KRAJSKÝ ÚŘAD – JIHOČESKÝ KRAJ

Ekonomický odbor – oddělení přezkumu a metodiky hospodaření obcí
U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, fax 386 359 084

Stejnopis č. 2

III. Podíl pohledávek a závazků na rozpočtu ÚC a podíl zastaveného majetku na celkovém majetku územního celku

a) podíl pohledávek na rozpočtu územního celku	15,85%
b) podíl závazků na rozpočtu územního celku	8,3 %
c) podíl zastaveného majetku na celkovém majetku	nedoloženo

V Českých Budějovicích dne 4. 4. 2006

Krčková Hana

.....
podpis kontrolora pověřeného řízením přezkoumání

Podlešáková Romana

.....
podpis kontrolora

**KRAJSKÝ ÚŘAD
JIHOČESKÝ KRAJ**
Odbor ekonomický
oddělení přezkumu a metodiky
hospodaření obcí
U Zimního stadionu 1952/2
370 76 České Budějovice (17)

Tato zpráva o výsledku přezkoumání je návrhem zprávy o výsledku přezkoumání hospodaření, přičemž **konečným zněním zprávy se stává okamžikem marného uplynutí lhůty** stanovené v § 6 odst. 3 písm. 1) zákona č. 420/2004 Sb., k možnosti podání písemného stanoviska kontrolorovi pověřenému řízením přezkoumání na adresu uvedenou v záhlaví.

S obsahem zprávy o výsledku přezkoumání územního celku Vodňany o počtu 10 stran byl seznámen dne 23. 3. 2006 a jeho stejnopis číslo 2 převzal

Václav Horouek
jméno a funkce představitele ÚC
Starosta města



13.4.2006
datum převzetí zprávy